

SPAN 321

USING THE LIBRARY FOR SPANISH
LITERATURE RESEARCH

PAMELA CARSON

MODERN LANGUAGES LIBRARIAN



LEARNING OBJECTIVES

By the end of this class, you will know about...

- 1. Library services**
- 2. How to prepare a bibliography in MLA style and how to avoid common mistakes**
- 3. How to search the library catalogue**
- 4. Where to go for help**

AGENDA

1. **Introductions**
2. **General library information review**
3. **MLA basics**
 - Exercise “What is this and do we have it?”
4. **MLA common mistakes**
 - Exercise “Correcting an MLA bibliography”
5. **How to search for books for your class – demo**
6. **Conclusion**
 - Feedback form

QUESTION

How do you use the library currently for your studies?



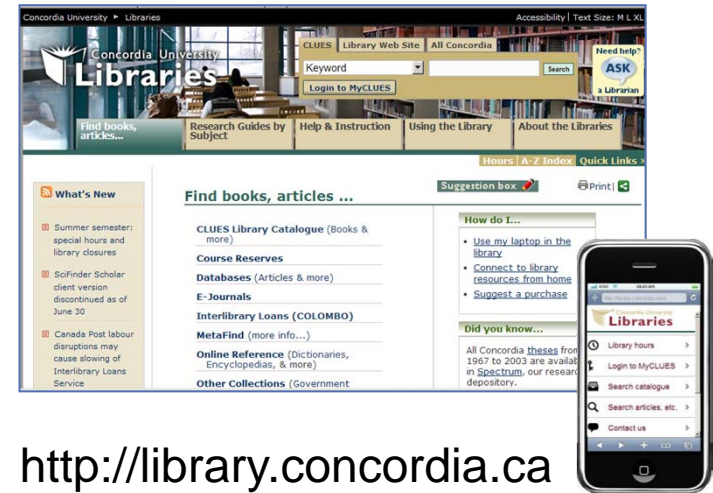
LIBRARIES



Webster Library
SGW Campus



Vanier Library
Loyola Campus



<http://library.concordia.ca>

LIBRARY SERVICES

Circulation

Reference and Help

Interlibrary Loans

Collections (print and online)

Computers, printing, photocopying and scanning



CIRCULATION

Student ID card = library card

Self-checkout machine

Hold shelf

30 items for 3 weeks

Renewals x 3

Some items do not circulate

Check your course reserves online in CLUES

CREPUQ CARD

Takes 5 minutes

Go to Circulation Desk

Free

Allows you to borrow in-person from other Quebec University Libraries (McGill, U de M...)

Carte de présentation / Introduction Card	
Sous-comité des bibliothèques / Sub-Committee on Libraries	
	CREPUQ CONFÉRENCE DES RECTEURS ET DES PRINCIPAUX DES UNIVERSITÉS DU QUÉBEC
La présente autorise / This card entitles	
<hr/>	
<hr/>	
Signature du détenteur / Bearer's signature	

REFERENCE & HELP

Research Guide on Library Website

Ask any Librarian

Contact me:

- Pamela Carson
- Pamela.carson@concordia.ca
- 514-848-2424 ext. 7685
- Office hours by appointment



INTERLIBRARY LOAN

Service is called COLOMBO

Get books from other libraries around the world

Free

Online request form

COMPUTERS, ETC.

Login to library computers with netname

Borrow laptop (6 hours) or iPad (3 days)

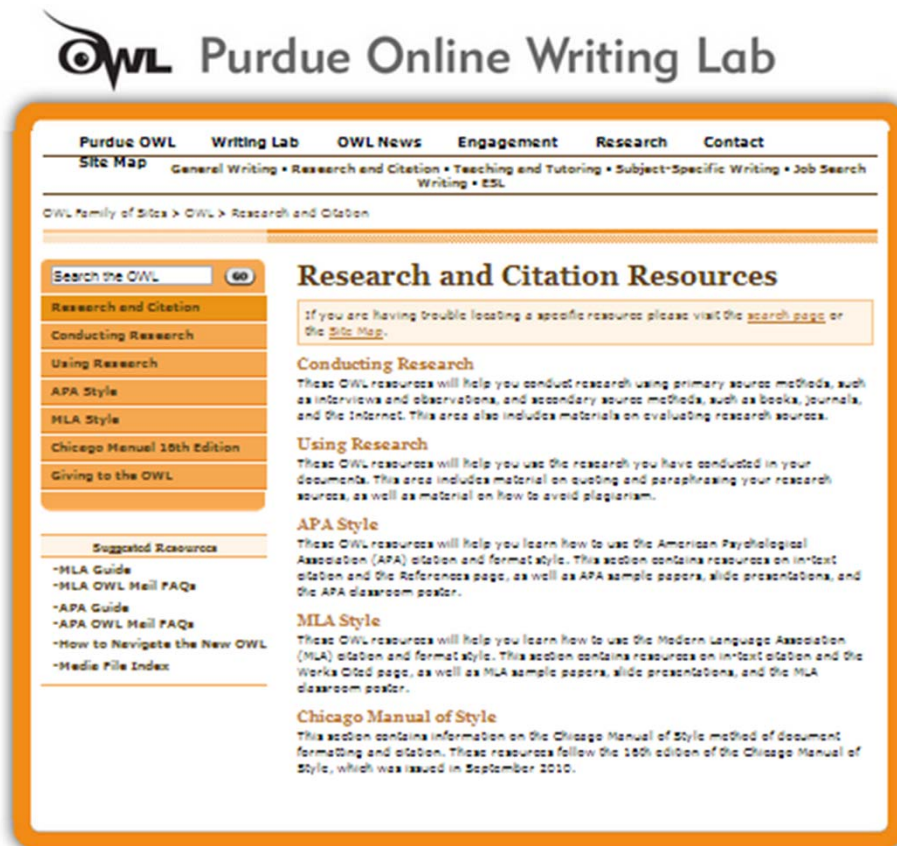
Use your ID card for printing, copying, scanning

WHY CITE?

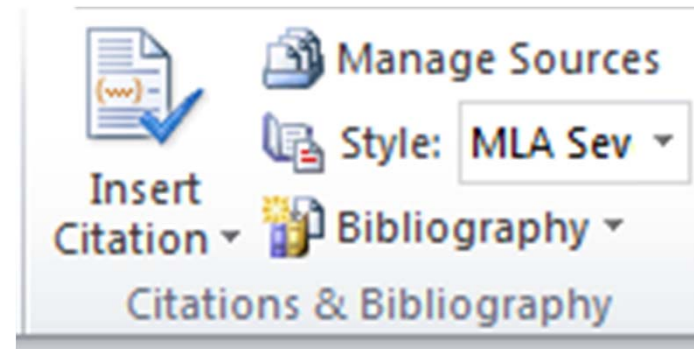


MLA CITATIONS

Library website > Help > Citation Guides > MLA



CITATION TOOLS



Microsoft Word 2010 and later

BOOK CITATION

Garcia Márquez, Gabriel. *La Hojarasca*. Nueva York: Vintage Español, 2011. Print.

- Author(s) (and/or editors[s] if there is no author)
- Title
- Place of publication
- Publisher
- Year of publication
- Format

ARTICLE CITATION

Bruno, Paula M. "Yin/Yang, Axolotl/Salamander: Mercè Rodoreda and Julio Cortázar's Amphibians." *Confluencia* **21.1**(2005): **110-122**. *Academic Search Complete*. **Web**. 9 Jan. 2014.

- Author(s)
- Article Title
- Journal title
- volume/issue numbers
- Year of publication
- Page range
- Database
- Format
- Date accessed

LOCATING BOOKS, CHAPTERS AND ARTICLES

When you have a citation to a book:

- Search by the *title of the book* in CLUES

When you have a citation to an article:

- Search for the *journal title* in CLUES or in E-Journals

When you have a citation to a book chapter or article in a book:

- Search for the *title of the book* in CLUES

EXERCISE

Is it a book, article, or book chapter?

Do we have it?

Check the CLUES catalogue to find if Concordia Libraries has access to the item or not.

Is it online or in print?

If the item is available in print, write down the call number.

We will take up the exercise in 10 minutes

- ☐ Ferradas, Renaldo Eugenio. *El Dictador y Su Madre*. Alexandria, VA: Alexander Street Press, 2005.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____
- ☐ Pedraza Jimenez, Felipe B., and Milagros Rodriguez Caceres, eds. *Las Epocas de la Literatura Española*. 3 ed. Barcelona: Editorial Ariel, 2007.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____
- ☐ Silvina, Celeste Fazio. "Memoria, Identidad y Lenguaje en el Ensayo Latinoamericano." *Quaderni Ibero-Americani*.101 (2007): 113-126.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____
- ☐ Fernandez, Pura. "Las Alcobas de la Historia." *Mujer Publica y Vida Privada: Del Arte Eunuco a la Novela Lupanaria*. Woodbridge, Suffolk, UK; Rochester, NY: Tamesis, 2008.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____
- ☐ Richardson, Nathan. "The Ends of Spanish Space in Juan Goytisolo's *Reivindicación Del Conde Don Julián*." *Letras hispanas* 5.2 (2004): 15-28.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____
- ☐ Torrecilla, Jesus. *España Exótica : La Formación de la imagen española moderna*. Boulder, CO.: Society of Spanish and Spanish-American Studies, 2004.
- Do we have it?_____ Is it online? _____ Or in print (call number) _____

COMMON MISTAKES IN MLA

Punctuation, indentation, spacing and italicization

Author's name format (is it a middle name or a last name?)

Multiple publisher locations (New York, London, Paris)

Citing a work within a book

Alphabetical order by author's last name

2nd work by same author, use “---.”

Citing websites, course packs, and multimedia

EXERCISE

You will be given one book

Check the citation – is it correct? Use the checklist

There are at least 10 errors in the bibliography

Is the overall bibliography correct?

We will take up the exercise in 10 minutes

Bibliografía

- Acosta, Soledad. *Novelas y Cuadros de la Vida Suramericana*. Ed. Montserrat Ordóñez. Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana: Uniandes, 2004. Print.
- Borges, Jorge Luis. *A Universal History Of Infamy*. Trans. di Giovanni, Norman Thomas. Toronto: Dutton, 1972. Print.
- Contreras, G., ed. *Poéticas de Chile: Chilean Poets on the Art of Poetry*. Santiago de Chile: Editorial de la Universidad de Santiago, 2007. Print.
- García Márquez, Gabriel. *La Hojarasca*. Nueva York: Vintage Español, 2011. Print.
- . *Vivir Para Contarla*. Nueva York: Alfred A. Knopf, 2002. Print.
- Melo, Teresa, Bahr, Aida, and Asela Suárez. *Selección Poética: Mujer Adentro*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente, 2000. Print.
- Mirra Aguirre. "Silencio". *Otra Cuba Secreta: Antología de Poetas Cubanas del XIX y del XX*. Ed. Milena Rodríguez Gutiérrez. Madrid: Editorial Verbum, 2011. Print.
- Prieto, Martín. *Breve historia de la literatura Argentina*. Buenos Aires: Taurus, 2006.

Bibliografía

Acosta, Soledad. *Novelas y Cuadros de la Vida Suramericana*. Ed. Montserrat Ordóñez. Bogotá: Editorial Pontificia Universidad Javeriana: Uniandes, 2004. Print.

Borges, Jorge Luis. *A Universal History Of Infamy*. Trans. di Giovanni, Norman Thomas. Toronto: Dutton, 1972. Print.

Contreras, G., ed. *Poéticas de Chile: Chilean Poets on the Art of Poetry*. Santiago de Chile: Editorial de la Universidad de Santiago, 2007. Print.

García Márquez, Gabriel. *La Hojarasca*. Nueva York: Vintage Español, 2011. Print.

---. *Vivir Para Contarla*. Nueva York: Alfred A. Knopf, 2002. Print.

Melo, Teresa. Bahr, Aida, and Asela Suárez. *Selección Poética: Mujer Adentro*. Santiago de Cuba: Editorial Oriente, 2000. Print.

Mirta Aguirre. "Silencio". *Otra Cuba Secreta: Antología de Poetas Cubanas del XIX y del XX*. Ed. Milena Rodruíguez Gutiérrez. Madrid: Editorial Verbum, 2011. Print.

Prieto, Martín. *Breve historia de la literatura Argentina*. Buenos Aires: Taurus, 2006.

TIPS

Use the library's online guide or the OWL at Purdue guide

Use the MLA Handbook

You can also check the information in the CLUES record

Carefully proofread your bibliography

If you're still not sure... ask a librarian

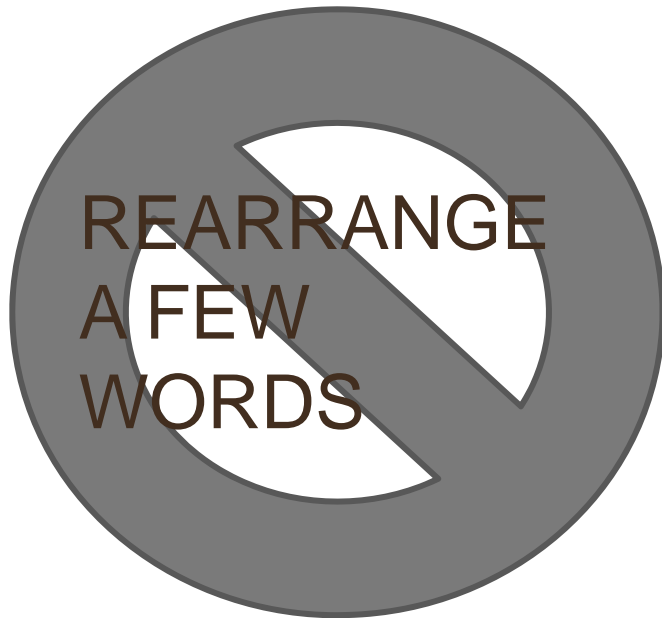
QUOTATIONS

When you are using someone else's exact words, you need to place quotation marks ("...") around the words.

Directly after the quotation, you should indicate where the information comes from.

In response to rapid metropolitan expansion, urban renewal projects sought "an order in which more significant kinds of conflict, more complex and intellectually stimulating kinds of disharmony, may take place" (Mumford 485).

PARAPHRASING



Note that you need to cite a source for a paraphrase even though you did not quote from the source directly.

PARAPHRASING

According to Postman, broadcast news influences the decision-making process (51-63).

OR

Broadcast news influences the decision-making process (Postman 51-63).

FINDING BOOKS

Start with a search keyword

Use the subject terms

Use advanced search to search by

- **Title**
- **Author**
- **Language or work**

DEMO

THANK YOU!


For further assistance

- **Ask any librarian**

- In person
- Chat
- E-mail
- Phone

- **Contact me**

- Pamela Carson
- pamela.carson@concordia.ca (preferred)
- 514-848-2424 ext. 7685
- Office hours by appointment



Please fill out the
feedback form